

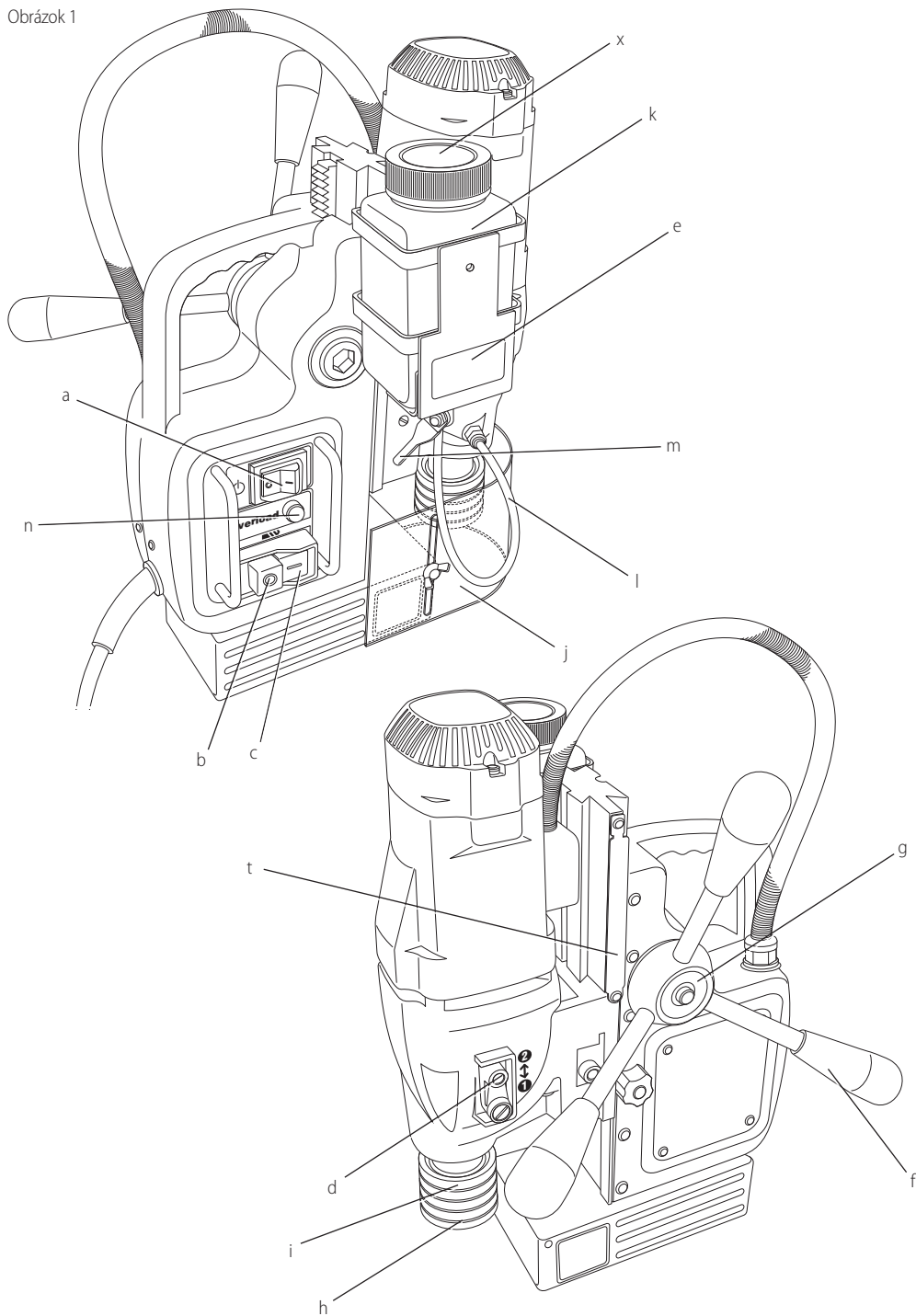


511112 - 25 SK

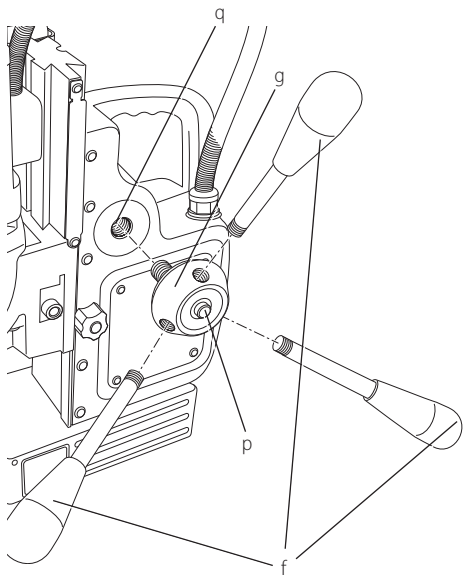
Preložené z pôvodného návodu

DWE1622

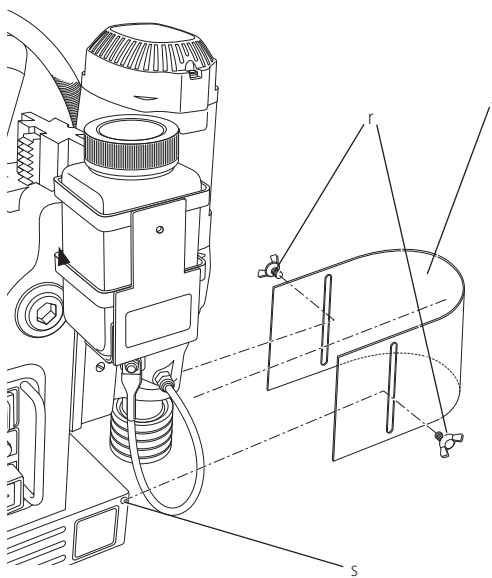
Obrázok 1



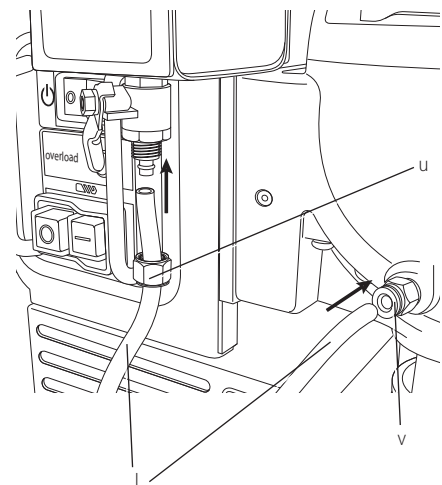
Obrázok 2



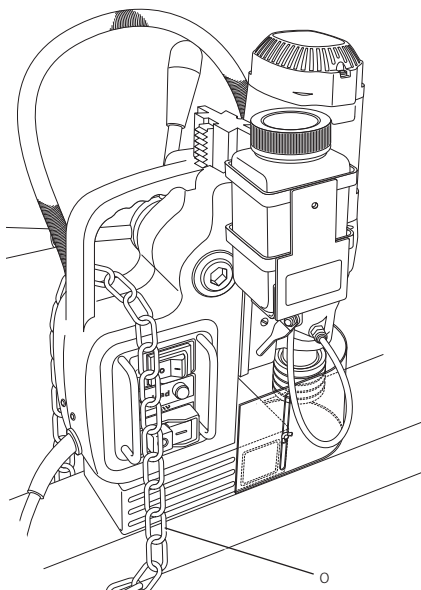
Obrázok 3



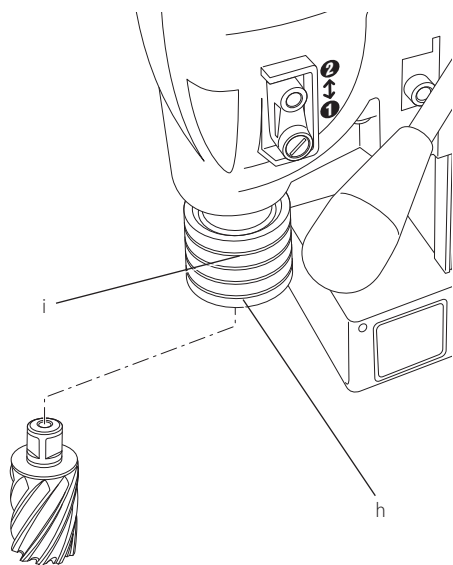
Obrázok 4



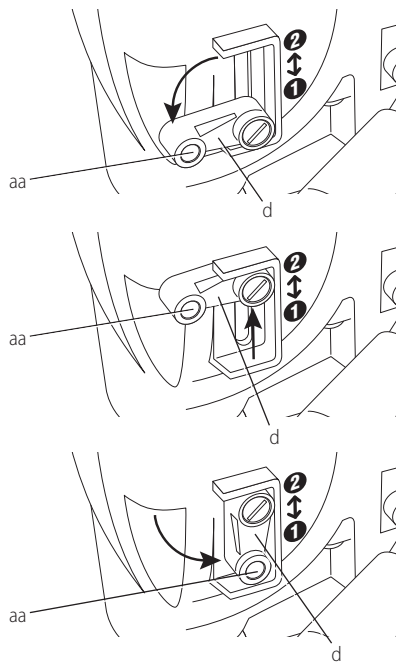
Obrázok 5



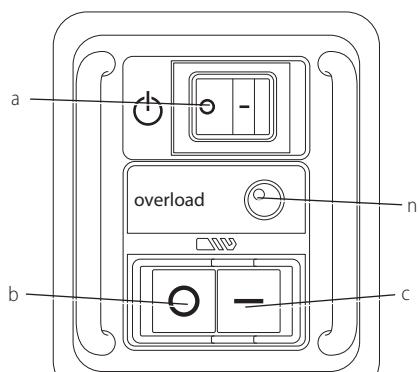
Obrázok 6



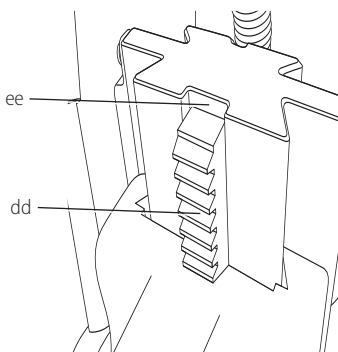
Obrázok 7



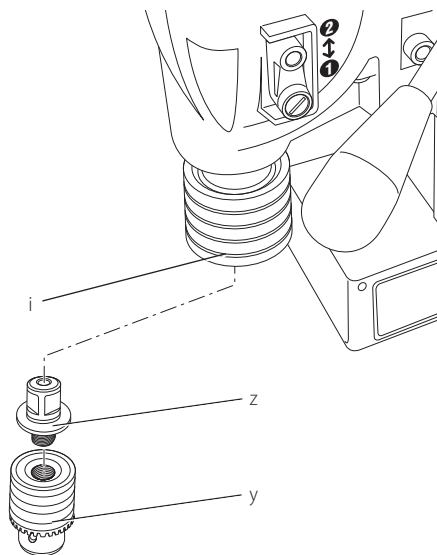
Obrázok 8



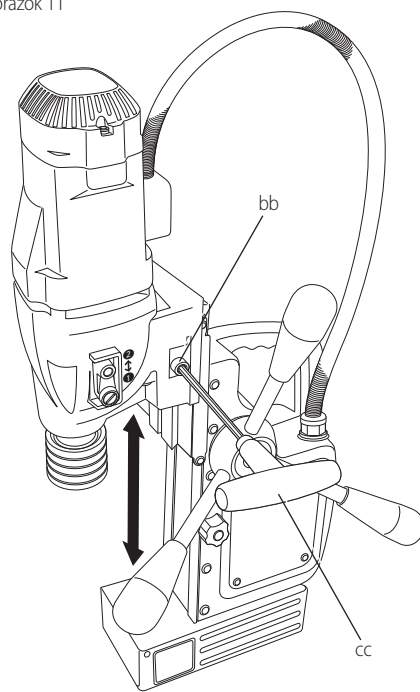
Obrázok 9



Obrázok 10



Obrázok 11



MAGNETICKÁ VŘTAČKA

DWE1622

Blahoželáme Vám!

Zvolili ste si náradie značky DEWALT. Roky skúseností, dôkladný vývoj výrobkov a inovácie vytvorili zo spoločnosti DEWALT jedného z najspoľahlivejších partnerov pre používateľov profesionálneho elektrického náradia.

Technické údaje

DWE1622		
Napájacie napätie	V	230
Veľká Británia a Írsko	V	115
Typ		1
Príkon	W	1 200
Otáčky naprázdno		
Otáčky 1	min ⁻¹	300
Otáčky 2	min ⁻¹	450
Maximálny priemer otvoru v oceli pri použití prstencového vrtáka	mm	50
Držiak nástrojov (plochá upínacia stopka)	mm	19
Hmotnosť	kg	14,55

Hodnoty týkajúce sa hlučnosti a vibrácií (priestorový vektorový súčet) podľa normy EN61029.

L_{pa} (úroveň akustického tlaku)	dB(A)	91,5
L_{WA} (úroveň akustického výkonu)	dB(A)	102,5
K_{WA} (odchýlka uvedenej hodnoty týkajúcej sa hluku)	dB(A)	3,0

Hodnota vibrácií $a_h =$	m/s ²	< 2,5
Odchýlka $K =$	m/s ²	< 2,5

Veľkosť vibrácií uvedená v tomto dokumente bola meraná podľa normalizovaných požiadaviek, ktoré sú uvedené v norme EN61029 a môže sa použiť na porovnanie jedného náradia s ostatnými. Môže sa použiť na predbežný odhad vibrácií pôsobiach na obsluhu.



VAROVANIE: Deklarované hodnoty vibrácií sa vzťahujú na určené štandardné použitie tohto náradia. Ak je však náradie použité na rôzne aplikácie s rozmanitým príslušenstvom alebo ak sa vykonáva jeho nedostatočná údržba, veľkosť vibrácií môže byť odlišná. Tak sa môže počas celkového pracovného času značne predĺžiť čas pôsobenia vibrácií na obsluhu.

Odhad miery pôsobenia vibrácií na obsluhu by mal tiež počítať s časom, keď je náradie vypnuté alebo keď je v chode naprázdno. Počas celkového pracovného času sa tak môže čas pôsobenia vibrácií na obsluhu značne skrátiť.

Zistite si ďalšie doplnkové bezpečnostné opatrenia, ktoré chránia obsluhu pred účinkom vibrácií, ako sú: údržba náradia a jeho príslušenstva, udržiavanie rúk v teple, organizácia spôsobu práce.

Poistky

Európa Náradie 230 V 10 A v napájacej sieti

Definícia: Bezpečnostné pokyny

Nižšie uvedené definície opisujú stupeň závažnosti každého označenia. Prečítajte si pozorne návod na obsluhu a venujte pozornosť týmto symbolom.



NEBEZPEČENSTVO: Označuje bezprostredne hroziacu rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, **povedie k spôsobeniu vážneho alebo smrteľného zranenia.**



VAROVANIE: Označuje potenciálne rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, **môže viesť k vážnemu alebo smrteľnému zraneniu.**



UPOZORNENIE: Označuje potenciálne rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, **môže viesť k ľahkému alebo stredne vážnemu zraneniu.**

POZNÁMKA: Označuje postup **nesúvisiaci so spôsobom zranenia**, ktorý, ak sa mu nezabráni, **môže viesť k poškodeniu zariadenia.**



Upozorňuje na riziko úrazu spôsobeného elektrickým prúdom.



Upozorňuje na riziko vzniku požiaru.



Upozorňuje na ostré hrany.

ES Vyhlásenie o zhode v rámci EÚ

SMERNICA PRE STROJOVÉ ZARIADENIA



MAGNETICKÁ VŘTAČKA DWE1622

Spoločnosť DEWALT týmto vyhlasuje, že tieto výrobky popisované v časti **Technické údaje** spĺňajú požiadavky nasledujúcich noriem:
2006/42/EC, EN61029-1:2009 +A11:2010.

Tieto výrobky spĺňajú tiež požiadavky smerníc 2004/108/EC (do 19. 4. 2016), 2014/30/EÚ (od 20. 4. 2016) a 2011/65/EÚ.

Ďalšie informácie Vám poskytne zástupca spoločnosti

DeWALT na nasledujúcej adrese alebo na adresách, ktoré sú uvedené na zadnej strane tohto návodu.

Nižšie podpísaná osoba je zodpovedná za zostavenie technických údajov a vydáva toto vyhlásenie v zastúpení spoločnosti DeWALT.



Markus Rempel
Riaditeľ technického oddelenia
DeWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
D-65510, Idstein, Germany
9. 4. 2015



VAROVANIE: Z dôvodu obmedzenia rizika zranenia si prečítajte tento návod na obsluhu.

Všeobecné bezpečnostné pokyny na prácu s elektrickým náradím



VAROVANIE! Prečítajte si všetky pokyny a bezpečnostné výstrahy. Nedodržanie uvedených varovaní a pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a vážnemu zraneniu.

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA A POKYNY USCHOVAJTE NA ĎALŠIE POUŽITIE

Termín „elektrické náradie“ vo všetkých upozorneniach odkazuje na Vaše náradie napájané zo siete (je opatrené prírodným káblom) alebo náradie napájané akumulátorom (bez prírodného kábla).

1) BEZPEČNOSŤ V PRACOVNOM PRIESTORE

- Udržujte pracovný priestor čistý a dobre osvetlený.** Preplnený a neosvetlený pracovný priestor môže viesť k spôsobeniu úrazov.
- Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, ako sú napríklad priestory s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo prašných látok.** V elektrickom náradí dochádza k iskreniu, ktoré môže spôsobiť vznietenie horľavého prachu alebo výparov.
- Pri práci s elektrickým náradím zaistite bezpečnú vzdialenosť detí a ostatných osôb.** Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Zástrčka prírodného kábla náradia musí zodpovedať zásuvke. Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. Nepoužívajte pri uzemnenom elektrickom náradí žiadne upravené zástrčky.** Neupravené zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko spôsobenia úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa uzemnených povrchov, ako sú napríklad potrubia, radiátory, elektrické sporáky**

a chladničky. Pri uzemnení vášho tela vzrastá riziko úrazu elektrickým prúdom.

- Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkému prostrediu.** Ak vnikne do elektrického náradia voda, zvýši sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- S prírodným káblom zaobchádzajte opatrne. Nikdy nepoužívajte prírodný kábel na prenášanie alebo posúvanie náradia a neťahajte zaň, ak chcete náradie odpojiť od elektrickej siete. Zabráňte kontaktu kábla s masťnými, horúcimi a ostrými predmetmi alebo pohyblivými časťami.** Poškodený alebo zapletený prírodný kábel zvyšuje riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
- Pri práci s náradím vonku používajte predĺžovacie káble určené na vonkajšie použitie.** Použitie kábla na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak musíte s elektrickým náradím pracovať vo vlhkom prostredí, použite napájací zdroj s prúdovým chráničom (RCD).** Použitie prúdového chrániča (RCD) znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3) BEZPEČNOSŤ OSÔB

- Zostajte stále pozorní, sledujte, čo robíte a pri práci s elektrickým náradím pracujte s rozvahou. Nepracujte s elektrickým náradím, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvilka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže viesť k vážnemu úrazu.
- Používajte prvky osobnej ochrany. Vždy používajte ochranu zraku.** Ochranné prostriedky ako respirátor, protišmyková pracovná obuv, prilba a chrániče sluchu, používané v príslušných podmienkach, znižujú riziko poranenia osôb.
- Zabráňte náhodnému zapnutiu náradia. Pred pripojením zdroja napätia alebo pred vložením akumulátora a pred zdvihnutím alebo prenášaním náradia skontrolujte, či je spínač v polohe vypnuté.** Prenášanie elektrického náradia s prstom na spínači alebo pripojenie náradia k napájaciemu zdroju, ak je spínač náradia v polohe zapnuté, môže spôsobiť úraz.
- Pred spustením z náradia vždy odstráňte všetky kľúče alebo nastavovacie prípravky.** Nastavovacie kľúče ponechané na náradí môžu byť zachytené rotujúcimi časťami náradia a môžu spôsobiť úraz.
- Neprekážajte sami sebe. Pri práci vždy udržiavajte vhodný postoj a rovnováhu.** Tak je umožnená lepšia ovládateľnosť náradia v neočakávaných situáciách.
- Vhodne sa obliekajte. Nenoste voľný odev alebo šperky.** Dbajte na to, aby sa vaše vlasy, odev a rukavice nedostali do kontaktu s pohyblivými časťami. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť pohyblivými dielmi zachytené.
- Ak sú zariadenia vybavené adaptérom na pripojenie príslušenstva na zachytávanie prachu, zaistite jeho správne pripojenie a riadnu funkciu.**

Použitie týchto zariadení môže znížiť nebezpečenstvo týkajúce sa prachu.

4) POUŽITIE ELEKTRICKÉHO NÁRADIA A JEHO ÚDRŽBA

- a) **Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte na vykonávanú prácu správny typ elektrického náradia.** Pri použití správneho typu náradia bude práca vykonávaná lepšie a bezpečnejšie.
- b) **Ak nie je možné spínač náradia zapnúť a vypnúť, s náradím nepracujte.** Každé elektrické náradie s nefunkčným spínačom je nebezpečné a musí sa opraviť.
- c) **Pred nastavovaním náradia, pred výmenou príslušenstva, alebo ak náradie nepoužívate, odpojte zástrčku prívodného kábla od zásuvky alebo z náradia vyberte akumulátor.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného zapnutia náradia.
- d) **Uložte elektrické náradie mimo dosahu detí a nedovoľte ostatným osobám, ktoré toto náradie nevedia ovládať alebo ktoré nepoznajú tieto bezpečnostné pokyny, aby s týmto elektrickým náradím pracovali.** Elektrické náradie je v rukách nekvalifikovanej obsluhy nebezpečné.
- e) **Vykonávajte údržbu elektrického náradia. Skontrolujte vychýlenie alebo zablokovanie pohyblivých častí, poškodenie jednotlivých dielcov a iné okolnosti, ktoré môžu ovplyvniť chod náradia. Ak je náradie poškodené, nechajte ho opraviť.** Mnoho nehôd býva spôsobených zanedbanou údržbou náradia.
- f) **Udržujte rezné nástroje ostré a čisté.** Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými čepelmi sú menej náchylné na zablokovanie a lepšie sa s nimi pracuje.
- g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, držiaky nástrojov atď., používajte podľa týchto pokynov a berte do úvahy podmienky pracovného prostredia a prácu, ktorú budete vykonávať.** Použitie elektrického náradia na iné účely, než na aké je určené, môže byť nebezpečné.

5) SERVIS

- a) **Zverte opravu Vášho elektrického náradia iba osobe s príslušnou kvalifikáciou, ktorá bude používať výhradne originálne náhradné dielce.** Tým zaistíte bezpečnú prevádzku náradia.

Ďalšie špecifické bezpečnostné pokyny pre magnetické vrtáčky

- Udržujte prsty v bezpečnej vzdialenosti od miesta vrtania.
- Vždy používajte kryt vrtáka. Pred zapnutím náradia sa uistite, či je bezpečne uzatvorený kryt.
- Vždy používajte bezpečnostnú reťaz.
- Magnetický stojan je vhodný na použitie na ocelových konštrukciách s hrúbkou minimálne 10 mm, keď medzi

montážnou plochou a povrchom magnetu nie je žiadna vzduchová medzera. Zaoblenie, vrstva farebného náteru a nepravidelnosti povrchu vytvárajú vzduchovú medzeru. Zaistite čo najmenšiu vzduchovú medzeru.

- Vždy postavte náradie na rovnú plochu. Neupínajte stojan na malé alebo nepravidelne tvarované predmety.
- Vždy umiestnite toto náradie na povrch, ktorý nie je znečistený hoblinami, trieskami alebo inými nečistotami.
- Udržujte magnet v čistote a dbajte na to, aby na ňom neboli triesky a iné nečistoty.
- Nezapínajte toto náradie, kým nebude namontované a inštalované podľa týchto pokynov.
- Nezapínajte toto náradie, kým nevykonáte kontrolu, či je magnetický stojan pevne upnutý k montážnemu povrchu.
- Nastavte stôl tak, aby pracovný nástroj pred začatím vrtania nezasahoval do obrobku. Nerobte žiadne úpravy dizajnu, zostavy alebo konštrukcie obrobku, ak je toto náradie zapnuté.
- Pred zapnutím náradia sa uistite, či bolo správne namontované požadované príslušenstvo.
- Vždy používajte odporúčané otáčky vhodné pre príslušenstvo a materiál.
- Nepoužívajte toto náradie na rovnakom obrobku, na akom sa súčasne vykonáva zváranie elektrickým oblúkom.
- Používajte iba vhodnú chladiacu kvapalinu. Používajte bežné chladiace kvapaliny zriedené vodou.
- Nepoužívajte chladiace kvapaliny pri zvislom vrtaní alebo pri vrtaní nad hlavou. Ponorte pracovný nástroj do vrtacej pasty alebo použite vhodný sprej pre tieto aplikácie.
- Nedopĺňajte chladiacu kvapalinu do nádobky, ktorá je namontovaná na držiaku. Zabráňte tomu, aby sa chladiaca kvapalina dostala do motora vrtáčky.
- Pred použitím skontrolujte správnu funkciu pohyblivého krytu skľučovadla.
- Zaistite, aby kovové triesky alebo zvyšky živice nespôsobili zablokovanie tejto funkcie.
- V prípade zablokovania vrtáka odpojte náradie od napájania, odstráňte príčinu zablokovania a potom znovu zapnite náradie.



VAROVANIE: Odporúčame Vám používať prúdový chránič (RCD) s citlivosťou minimálne 30 mA.

Zvyškové riziká

Napriek tomu, že sa dodržiavajú príslušné bezpečnostné predpisy a používajú sa bezpečnostné zariadenia, určité zvyškové riziká sa nemôžu vylúčiť. Tieto riziká sú nasledujúce:

- Poškodenie sluchu.
- Riziko zranenia spôsobeného odlietavajúcimi časticami.
- Riziko popálenia spôsobeného kontaktom s horúcim príslušenstvom, ktoré sa zahrialo počas použitia.
- Riziko zranenia spôsobeného dlhodobým použitím náradia.

Štítky na náradí

Na tomto náradí sú nasledujúce piktogramy:



Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu.



Používajte ochranu sluchu.



Používajte ochranu zraku.



VAROVANIE! Tento výrobok je konštrukciou triedy 1 a musí byť pripojený k sieťovej zásuvke s uzemnením.



Obsah balenia

Balenie obsahuje:

- 1 Magnetickú vrtáčku
- 1 Kryt vrtáčky
- 3 Rukoväti
- 1 Náboj
- 1 Bezpečnostnú reťaz
- 1 Mazací systém
- 1 Šesťhranný kľúč
- 1 Skľučovadlo s 3 čeľuštami a adaptérom
- 1 Kufor
- 1 Návod na obsluhu
- Skontrolujte, či počas prepravy nedošlo k poškodeniu náradia, jeho častí alebo príslušenstva.
- Pred použitím venujte dostatok času dôkladnému preštudovaniu a pochopeniu tohto návodu.

Popis (obr. 1, 5)



VAROVANIE: Nikdy nerobte žiadne úpravy elektrického náradia ani jeho súčastí. Mohlo by dôjsť k jeho poškodeniu alebo k zraneniu.

- a. Spínač zapnuté/vypnuté/magnet
- b. Vypínač motora
- c. Vypínač motora
- d. Volič prevodov
- e. Magnetický držiak
- f. Rukoväť posuvu
- g. Náboj
- h. Držiak nástrojov
- i. Rýchlopínacia objímka

- j. Ochranný kryt
- k. Nádobka s chladiacou kvapalinou
- l. Trubička pre chladiacu kvapalinu
- m. Regulátor prietoku
- n. LED kontrolka
- o. Bezpečnostná reťaz (obr. 5)

POUŽITIE VÝROBKU

Vaša magnetická vrtáčka DWE1622 je určená na vrtanie otvorov v ocelových konštrukciách. Nevrtajte do neželezných kovov.

NEPOUŽÍVAJTE vo vlhkom prostredí alebo na miestach s výskytom horľavých kvapalín alebo plynov.

Táto magnetická vrtáčka je elektrickým náradím na profesionálne použitie.

ZABRAŇTE deťom, aby sa s týmto náradím dostali do kontaktu. Ak používajú toto náradie neskúsené osoby, musí byť zaistený odborný dozor.

- Tento výrobok nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, s nedostatkom skúseností a znalostí, ak týmto osobám nebol stanovený dohľad, alebo ak im neboli poskytnuté inštrukcie týkajúce sa použitia výrobku osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti nesmú byť nikdy ponechané s týmto výrobkom bez dozoru.

Elektrická bezpečnosť

Elektromotor je určený iba pre jedno napájacie napätie. Vždy skontrolujte, či napájacie napätie siete zodpovedá napätiu na výkonovom štítku.

Toto náradie DEWALT je náradím konštrukčnej triedy I (uzemnené) podľa požiadaviek normy EN61029. Vyžaduje sa uzemňovací vodič.



VAROVANIE: Modely s napájacím napätím 115 V sa musia používať s bezpečnostným izolačným transformátorom s uzemňovacou mriežkou medzi primárnym a sekundárnym vinutím.

Ak dôjde k poškodeniu prírodného kábla, musí sa nahradiť špeciálne pripraveným káblom, ktorý získate v autorizovanom servise DEWALT.

Výmena sieťovej zástrčky (iba pre Veľkú Britániu a Írsko)

Ak budete inštalovať novú zástrčku prírodného kábla:

- Bezpečne zlikvidujte starú zástrčku.
- Pripojte hneď vodič k svorke pod napätím na novej zástrčke.
- Modrý vodič pripojte k nulovej svorke.
- Žltozelený vodič pripojte k uzemňovacej svorke.

Dodržiujte montážne pokyny dodávané s kvalitnými zástrčkami.
Odporúčaná poistka: 13 A.

Použitie predlžovacieho kábla

Ak je nutné použitie predlžovacieho kábla, použite iba schválený typ kábla s 3 vodičmi, ktorý je vhodný pre príkon tohto náradia (pozrite **technické údaje**). Minimálny prierez vodiča je 1,5 mm². Maximálna dĺžka je 30 m.

V prípade použitia navijacieho kábla odviňte vždy celú dĺžku kábla.

ZOSTAVENIE A NASTAVENIE



VAROVANIE: Z dôvodu zníženia rizika zranenia vypnite náradie a odpojte prívodný kábel od siete pred každým nasadením alebo odobratím príslušenstva, pred akýmkoľvek nastavením, pred výmenou nástrojov alebo pred vykonávaním opráv. Uistite sa, či je hlavný vypínač v polohe VYPNUTÉ. Náhodné zapnutie môže spôsobiť úraz.

Inštalácia náradia (obr. 2 – 5)

1. Zostavte rukoväť posuvu.
2. Namontujte kryt vrtačky (j).
3. Ak je to nutné, upevnite mazací systém.
4. Umiestnite náradie na čistý, rovný a pevný povrch. Odstráňte všetky nečistoty, ktoré by bránili úplnému kontaktu medzi magnetickým stojanom a montážnym povrchom.
5. Nasadte a upevnite bezpečnostnú reťaz (o).

MONTÁŽ ZOSTAVY RUKOVÄTI POSUVU (OBR. 1, 2)

Rýchlopínacia zostava rukoväti posuvu môže byť pomocou jednoduchej operácie namontovaná na pravú alebo ľavú stranu náradia.

1. Zaskrutkujte všetky tri rukoväti (f) do náboja (g).
2. Pri zasúvaní hriadeľa náboja do otvoru (q) držte stlačené tlačidlo (p).
3. Uvoľnite tlačidlo.

MONTÁŽ KRYTU VRČKY (OBR. 3)

1. Držte kryt (j) pred držiakom nástrojov a zarovnajete drážky v ochrannom kryte s otvormi v náradí.
2. Zaskrutkujte skrutku (r) do otvoru (s), ktorý je v prednej časti rámu.



VAROVANIE: Vždy používajte tento kryt.

UPEVNENIE MAZACIEHO SYSTÉMU (OBR. 1, 4)

Tento mazací systém sa môže použiť na horizontálne vŕtanie (vrtačka sa použije vo vertikálnej polohe).

1. S nádobkou chladiacej kvapaliny (k) upevnenou k magnetickému držiaku (e) namontujte magnetický držiak na oceľovú časť (t) na boku náradia.
2. Upevnite k nádobke chladiacej kvapaliny trubičku pre chladiacu kvapalinu (l):
 - a. Odskrutkujte maticu (u) a naskrutkujte ju na trubičku.
 - b. Nasuňte trubičku na závitovú spojku a utiahnite maticu.
3. Upevnite trubičku k rýchlopínacej spojke (v) na prevodovej skrini.
 - a. Zatlačte trubičku pre chladiacu kvapalinu (l) dovnútra, aby došlo k jej upevneniu.
 - b. Ak chcete trubičku odpojiť, stlačte objímku na spojke (v) a vytiahnite trubičku zo spojky.

Ak chcete mazací systém použiť, nádobka na chladiacu kvapalinu (k) musí byť naplnená dostatočným množstvom chladiacej kvapaliny.

Plnenie nádobky na chladiacu kvapalinu

1. Uistite sa, či je uzavretý regulátor prietoku (m).
2. Odskrutkujte viečko (x).
3. Naplňte nádobku chladiacou kvapalinou, ktorá je zriedená vodou.
4. Naskrutkujte späť viečko.



VAROVANIE: Nepoužívajte mazací systém vo zvislej polohe alebo pri vŕtaní nad hlavou.

UPEVNENIE BEZPEČNOSTNEJ REŤAZE (OBR. 5)

Pretiahnite dodanú bezpečnostnú reťaz (o) pred rukoväť náradia a okolo obrobku a riadne ju zaistite.



VAROVANIE: Vždy používajte bezpečnostnú reťaz.

Vloženie a vybratie príslušenstva (obr. 6)

Do držiaka nástrojov (h) môžu byť upnuté prstencové pracovné nástroje s priemerom upínacej stopky 19 mm s dvoma ploškami.



VAROVANIE: Zuby pracovného nástroja sú veľmi ostré a môžu byť nebezpečné.

1. Zasuňte vodiaci kolík do otvoru uprostred upínacej stopky pracovného nástroja.
2. Zatlačte nahor rýchlopínaciu objímku (i).
3. Vložte pracovný nástroj s vodiacim kolíkom a otáčajte s týmto nástrojom, kým sa ploška nedostane do kontaktu so zaistovacím kolíkom. Hneď ako sa ploška zarovná so zaistovacím kolíkom, objímka sa spustí dole.
4. Skontrolujte, či je pracovný nástroj bezpečne upnutý v držiaku nástrojov.
5. Ak chcete pracovný nástroj uvoľniť, zdvihnite objímku (i).

SKLUČOVADLO S 3 ČEĽUSTAMI (OBR. 10)

Sklučovadlo DEWALT s 3 čeľustami (y) môže byť nainštalované pomocou adaptéra (z), aby bolo umožnené použitie náradia s nástrojmi rôznych veľkostí. Pozrite časť **Vloženie a vybratie príslušenstva**, kde nájdete pokyny na inštaláciu.

POZNÁMKA: Pri inštalácii sklučovadla budete možno musieť nastaviť polohu motora. Potrebne pokyny nájdete, prosím, v časti **Nastavenie výšky motora**.

Ďalšie informácie týkajúce sa vhodného príslušenstva získate u autorizovaného predajcu.

Nastavenie otáčok (obr. 7)



VAROVANIE: Nemeňte prevodové stupne v maximálnych otáčkach alebo počas práce.

Toto náradie je vybavené voličom dvoch prevodových stupňov, aby bolo možné meniť pomer otáčok a momentu.

1. Vytočte páčku voliča prevodov (d) von zo záchytnej drážky a nastavte ho do polohy pre požadovaný režim.
2. Zaistite páčku voliča späť do záchytnej drážky.

NÍZKE OTÁČKY A VYSOKÁ HODNOTA MOMENTU:

Žltá bodka (aa) musí byť zarovnaná s polohou 1, aby došlo k nastaveniu nízkych otáčok a vysokej hodnoty momentu (otvory s priemerom od 32 do 50 mm).

VYSOKÉ OTÁČKY A NÍZKA HODNOTA MOMENTU:

Žltá bodka (aa) musí byť zarovnaná s polohou 2, aby došlo k nastaveniu vysokých otáčok a nízkej hodnoty momentu (otvory s priemerom od 12 do 30 mm).

POZNÁMKA: Možno bude nutné, aby ste rukou mierne pootočili hriadeľom, aby došlo k dokončeniu zmeny prevodov.

Nastavenie výšky motora (obr. 11)

Výška motora môže byť nastavená, aby ste mohli upraviť vzdialenosť pracovného nástroja od povrchu obrobku.

1. Povoľte skrutku posuvu motora (bb) pomocou dodávaného šesťhranného kľúča (cc).
2. Nastavte motor do požadovanej výšky.
3. Uťahnite skrutku riadne šesťhranným kľúčom, aby došlo k zaisteniu motora v požadovanej výške.

Pred použitím

Vyskúšajte si na odpadovom materiáli niekoľko jednoduchých pracovných úkonov, kým si nebudete istí, že prácu bez problémov zvládnete.

POUŽITIE

Pokyny na použitie



VAROVANIE: Vždy dodržujte bezpečnostné pokyny a platné predpisy.



VAROVANIE: Z dôvodu zníženia rizika zranenia vypnite náradie a odpojte prírodný kábel od siete pred každým nasadením alebo odobratím príslušenstva, pred akýmkoľvek nastavením, pred výmenou nástrojov alebo pred vykonávaním opráv.

Uistite sa, či je hlavný vypínač v polohe VYPNUTÉ. Náhodné zapnutie môže spôsobiť úraz.

- Vyvíjajte na náradie iba mierny tlak. Nadmerný tlak na náradie neurýchli vŕtanie, ale zníži výkon náradia a môže skrátiť jeho životnosť.
- Ak dochádza pri vŕtaní k zablokovaniu pracovného nástroja, zastavte motor a pred opätovným začatím vŕtania mierne zdvihnite pracovný nástroj z obrobku.
- Vždy používajte bezpečnostnú reťaz.
- Vždy používajte kryt vrťáka.

Zapnutie a vypnutie (obr. 1, 8)

Z dôvodu zaistenia riadnej funkcie tohto náradia zapínajte a vypínajte ho podľa nižšie popísaného nasledujúceho postupu.

ZAPNUTIE A VYPNUTIE NAPÁJANIA

Prípojte náradie k elektrickej sieti.

Ak chcete zapnúť napájanie, nastavte spínač napájania/magnet (a) do polohy zapnuté.

POZNÁMKA: Hneď ako bude zapnuté napájanie, magnet bude automaticky aktivovaný.

Ak chcete napájanie vypnúť, nastavte spínač napájania/magnet (a) do polohy vypnuté.

ZAPNUTIE A VYPNUTIE MOTORA VRŤAČKY

Motor vrťáčky môže byť zapnutý iba v prípade, ak je aktivovaný magnet.

Ak chcete motor vrťáčky zapnúť, stlačte zelené tlačidlo (c) na spínači motora.

Ak chcete motor vrťáčky vypnúť, stlačte červené tlačidlo (b) na spínači motora.

OPÄTOVNÉ ZAPNUTIE NÁRADIA

Ak dôjde počas práce k prerušeniu napájania alebo ak dôjde v akomkoľvek okamihu k prerušeniu funkcie magnetu, náradie musí byť opätovne uvedený do chodu.

1. Najskôr vypnite motor vrťáčky a potom napájanie/magnet.
2. Uistite sa, či je pracovný priestor čistý.
3. Zapnite napájanie/magnet.

Vŕtanie otvoru (obr. 1)

1. Vždy používajte na mieste vŕtania vhodnú chladiacu kvapalinu.

2. Spustíte dole ochranný kryt (j) tak, aby zakrýval vŕtanú plochu.
3. Uistíte sa, či je hrot vŕtáka alebo vodiaci vŕták riadne nastavený nad požadovaným bodom obrobku.
4. Stlačíte zelené tlačidlo (c) na spínači motora, aby došlo k zapnutiu motora.
5. Pomaly zasúvajte pracovný nástroj do obrobku pomocou rukoväti posuvu (f).
6. Na začiatku vŕtania vyvíjajte mierny prítlak, aby príslušenstvo mohlo vytvoriť počiatočnú drážku.
7. Vyvíjajte aj naďalej dostatočný tlak, aby ste dosiahli hladké a progresívne vŕtanie. Nepoužívajte nadmernú silu.

POZNÁMKA: LED kontrolka (n) bude blikať (na červeno), čo znamená, že sa na náradie vyvíja príliš veľký tlak. V takej situácii znižujete tlak vyvíjaný na náradie, kým nebude kontrolka konštantne svietiť (na zeleno).

8. Dávajte veľký pozor v situácii, keď sa bude pracovný nástroj blížiť okamihu prevŕtania obrobku, aby ste zabránili štiepaniu alebo rozstrapkaniu.
9. Po dokončení práce a pred odpojením prívodného kábla od zásuvky vždy vypínajte motor, magnet a napájanie v uvedenom poradí.

OCHRANA PROTI PREŤAŽENIU

Táto magnetická vŕtačka DEWALT je vybavená ochranou proti preťaženiu, ktorá zabráňuje poškodeniu motora náradia, ak dôjde počas práce k nadmernému zataženiu.

LED kontrolka (n) bude blikať ako výstraha, že sa na náradie vyvíja príliš veľký tlak. V takej situácii znižujete tlak vyvíjaný na náradie, kým nebude kontrolka konštantne svietiť na zeleno. Ak nedôjde k zníženiu tlaku pôsobiaceho na náradie, ochrana proti preťaženiu spôsobí odpojenie napájania a v tejto situácii bude LED kontrolka svietiť na červeno. Ak chcete náradie v takej situácii resetovať, nechajte ho niekoľko sekúnd v chode naprázdno. Tak je umožnené ochladenie motora pred opätovným začatím vŕtania.

Vŕtanie pomocou prstencových nástrojov

Prstencové pracovné nástroje vŕtajú materiál iba na okraji otvoru a nemenia kompletný materiál otvoru na triesky. Výsledkom je to, že energia vyžadovaná na vyvŕtanie otvoru je menšia než pri vŕtaní s bežným špirálovým vŕtákom.

Pri vŕtaní s prstencovým pracovným nástrojom nie je nutné vyvŕtanie vodiaceho otvoru.



VAROVANIE: Nedotýkajte sa pracovného nástroja alebo častí v jeho blízkosti ihneď po ukončení práce, pretože môžu byť veľmi horúce a môžu spôsobiť popáleniny.

Zaistite, aby sa v pracovnom priestore nevyskytovali žiadne osoby, ak dochádza k vysunutiu kovového jadra.

Podmienky na vŕtanie

Náročnosť vŕtania materiálu závisí od niekoľkých faktorov, vrátane pevnosti v ťahu a odolnosti proti oteru. Zatiaľ čo tvrdosť alebo pevnosť sú obvyklé kritériá, medzi materiálmi s podobnými fyzikálnymi vlastnosťami môžu existovať veľké rozdiely v spracovateľnosti.

Podmienky na vŕtanie závisia od požiadaviek týkajúcich sa prevádzkovej životnosti nástroja a povrchovej úpravy. Tieto podmienky sú ďalej obmedzené pevnosťou nástroja a obrobku, mazaním a dostupným výkonom náradia. Čím tvrdší je materiál, tým nižšia je rýchlosť vŕtania.

Niektoré materiály s malou tvrdosťou obsahujú abrazívne látky, ktoré spôsobia rýchle opotrebovanie pracovných hrán vo vysokých otáčkach. Rýchlosť posuvu závisí od pevnosti materiálu obrobku, objemu vyvŕtaného materiálu, povrchovej úpravy a dostupného výkonu náradia.

ÚDRŽBA

Vaše elektrické náradie DEWALT bolo skonštruované tak, aby pracovalo čo najdlhšie s minimálnymi nárokmi na údržbu. Riadna starostlivosť o náradie a jeho pravidelné čistenie Vám zaistia jeho bezproblémový chod.



VAROVANIE: Z dôvodu zníženia rizika zranenia vypnite náradie a odpojte prívodný kábel od siete pred každým nasadením alebo odobratím príslušenstva, pred akýmkoľvek nastavením, pred výmenou nástrojov alebo pred vykonávaním opráv.

Uistite sa, či je hlavný vypínač v polohe VYPNUTÉ. Náhodné zapnutie môže spôsobiť úraz.

Signalizácia úplného opotrebenia uhlíkových kief

Motor sa automaticky vypne, čím indikuje, že sú uhlíky takmer kompletne opotrebované a náradie vyžaduje servis. Uhlíky nie sú opraviteľné používateľom. Odovzdajte náradie autorizovanému servisu DEWALT.



Mazanie

PRI HORIZONTÁLNYCH PRÁČACH (OBR. 1)

- Pomocou regulátora prietoku (m) nastavte požadovaný prietok.
- Ak sú vyvŕtané triesky modré, zväčšite prietok chladiacej kvapaliny.

VŕTANIE VO ZVISLEJ POLOHE A VŕTANIE NAD HLAVOU

Ponorte pracovný nástroj do vŕtacej pasty alebo použite vhodný sprej.

MAZANIE MECHANIZMU POSUVU (OBR. 9)

Mechanizmus posuvu sa musí pravidelne mazať mazivom, aby bol zaručený jeho plynulý chod.

- Zdvihnite jednotku motora do najvyššej možnej polohy.
- Namažte vodiacu ozubenú lištu (dd) z oboch strán.
- Namažte vodiacu drážku (ee).

Po opakovanom použití môže dôjsť k uvoľneniu mechanizmu. Ak je to nutné, nastavte 5 nastavovacích skrutiek s automatickým zaistením na ľavej strane. Striedavo tieto skrutky utahujte, kým sa mechanizmus posuvu nebude plynulo pohybovať, ale nedovoľte, aby došlo k výkyvom motora.



Čistenie



VAROVANIE: Hneď ako sa vo vetracích drážkach hlavného krytu a v ich blízkosti nahromadia prach a nečistoty, odstráňte ich prúdom suchého stlačeného vzduchu. Pri vykonávaní tohto úkonu údržby používajte schválenú ochranu zraku a schválený respirátor.



VAROVANIE: Na čistenie nekovových súčastí náradia nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá alebo iné agresívne látky. Tieto chemikálie môžu oslabiť materiály použité v týchto častiach. Používajte iba handričku navlhčenú v mydlovom roztoku. Nikdy nedovoľte, aby sa do náradia dostala akákoľvek kvapalina. Nikdy neponárajte žiadnu časť náradia do kvapaliny.

Doplnkové príslušenstvo



VAROVANIE: Iné príslušenstvo, než je príslušenstvo ponúkané spoločnosťou DEWALT, nebolo s týmto výrobkom testované. Preto by mohlo byť použitie takéhoto príslušenstva s týmto náradím veľmi nebezpečné. Z dôvodu zníženia rizika zranenia používajte s týmto náradím iba príslušenstvo odporúčané spoločnosťou DEWALT.

Ďalšie informácie týkajúce sa vhodného príslušenstva získate u autorizovaného predajcu.

Ochrana životného prostredia



Tryďte odpad. Tento výrobok sa nesmie likvidovať v bežnom domovom odpade.

Ak nebudete výrobok DEWALT už ďalej používať alebo ak si ho prajete nahradiť novým výrobkom, nelikvidujte ho spoločne s bežným domovým odpadom. Zaistite likvidáciu tohto výrobku v triedenom odpade.



Trydený odpad umožňuje recykláciu a opätovné využitie použitých výrobkov a obalových materiálov. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha chrániť životné prostredie pred znečistením a znižuje spotrebu surovín.

Pri kúpe nových výrobkov Vám predajne, miestne zberne odpadov alebo recyklačné stanice poskytnú informácie o správnej likvidácii elektroodpadov z domácnosti.

Spoločnosť DEWALT poskytuje službu zberu a recyklácie výrobkov DEWALT po skončení ich prevádzkovej životnosti. Ak chcete využiť výhody tejto služby, odovzdajte, prosím, Váš výrobok ktorémukoľvek zástupcovi autorizovaného servisu, ktorý zariadenie odoberie a zaistí jeho recykláciu.

Miesto najbližšieho autorizovaného servisu DEWALT nájdete na príslušnej adrese uvedenej v tomto návode. Zoznam autorizovaných servisov DEWALT, podrobnosti o popredajnom servise a kontakty nájdete aj na internetovej adrese: **www.2helpU.com**.

ZÁRUKA

Spoločnosť DeWALT je presvedčená o kvalite svojich výrobkov a ponúka mimoriadnu záruku pre profesionálnych používateľov tohto náradia. Táto záruka sa ponúka v prospech zákazníka a nijako neovplyvňuje jeho zákonné záručné práva. Táto záruka platí vo všetkých členských štátoch EÚ a Európskej zóny voľného obchodu EFTA.

• 30 DNÍ ZÁRUKA VÝMENY •

Ak nie ste s výkonom Vášho náradia DeWALT celkom spokojní, môžete ho do 30 dní po kúpe vrátiť. Náradie musí byť v kompletnom stave ako pri kúpe a musí byť dodané na miesto, kde bolo kúpené, kde sa vymení alebo vrátiť peniaze. Náradie musí byť v uspokojivom stave a musí byť predložený doklad o jeho kúpe.

• JEDNOROČNÁ ZMLUVA NA BEZPLATNÝ SERVIS •

Ak sa musí počas 12 mesiacov po kúpe vykonať údržba alebo servis Vášho náradia DeWALT, máte nárok na jedno bezplatné vykonanie tohto úkonu. Tento úkon sa bezplatne vykoná v autorizovanom servise DeWALT. K náradiu musí byť predložený doklad o jeho kúpe. Táto oprava zahŕňa aj prácu. Tento bezplatný servis sa nevzťahuje na príslušenstvo a náhradné diely, ak nie sú tiež kryté zárukou.

• JEDNOROČNÁ PLNÁ ZÁRUKA •

Ak dôjde počas 12 mesiacov od kúpy výrobku DeWALT k poškodeniu tohto výrobku z dôvodu poruchy materiálu alebo zlého dielenského spracovania, spoločnosť DeWALT zaručuje bezplatnú výmenu všetkých poškodených častí – alebo podľa nášho uváženia – bezplatnú výmenu celého náradia, za predpokladu, že:

- Porucha nevznikla v dôsledku neodborného zaobchádzania.
- Výrobok bol vystavený bežnému použitiu a opotrebovaniu.
- Výrobok neopravovali neoprávnené osoby.
- Bol predložený doklad o kúpe;
- Bol výrobok vrátený kompletný s pôvodnými komponentmi.

Ak požadujete reklamáciu, kontaktujte predajcu, u ktorého ste výrobok kúpili alebo vyhľadajte autorizovanú servisnú organizáciu. Zoznam autorizovaných servisov DeWALT a podrobnosti o popredajnom servise nájdete aj na internetovej adrese: www.2helpU.com.

STANLEY BLACK & DECKER CZECH REPUBLIC S.R.O.

Tůrkova 5b
149 00 Praha 4
Česká Republika
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
Servis: 00420 244 403 247
www.dewalt.cz
obchod@sbdinc.com

STANLEY BLACK & DECKER SLOVAKIA S.R.O.

Vysoká 2/b
811 06 Bratislava
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
www.dewalt.sk
obchod@sbdinc.com

BAND SERVIS

K Pasekám 4440
760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

BAND SERVIS

Paulínska 22
917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624
www.bandservis.sk
p.talajka@bandservis.sk

Právo na prípadné zmeny vyhradené.

06/2014

**ZÁRUČNÍ LIST****ZÁRUČNÝ LIST****TYP VÝROBKU:**

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny
SK	Výrobný kód	Dátum predaja	Podpis Pečiatka predajne
			Podpis

CZ Dokumentace záruční opravy				SK Dokumentácia záručnej opravy		
CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závaďa	Razítko
SK	Číslo dodávky	Dátum príjmu	Dátum opravy	Číslo objednávky	Porucha	Podpis Pečiatka
						Podpis



Adresy servisu
Band servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167



Band servis
K Pasekám 4440
CZ-760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>



Adresa servisu
Band servis
Paulínska ul. 22
SK-917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624